

# JVC



## КОМПАКТНАЯ КОМПОНЕНТНАЯ СИСТЕМА

# MX-J100

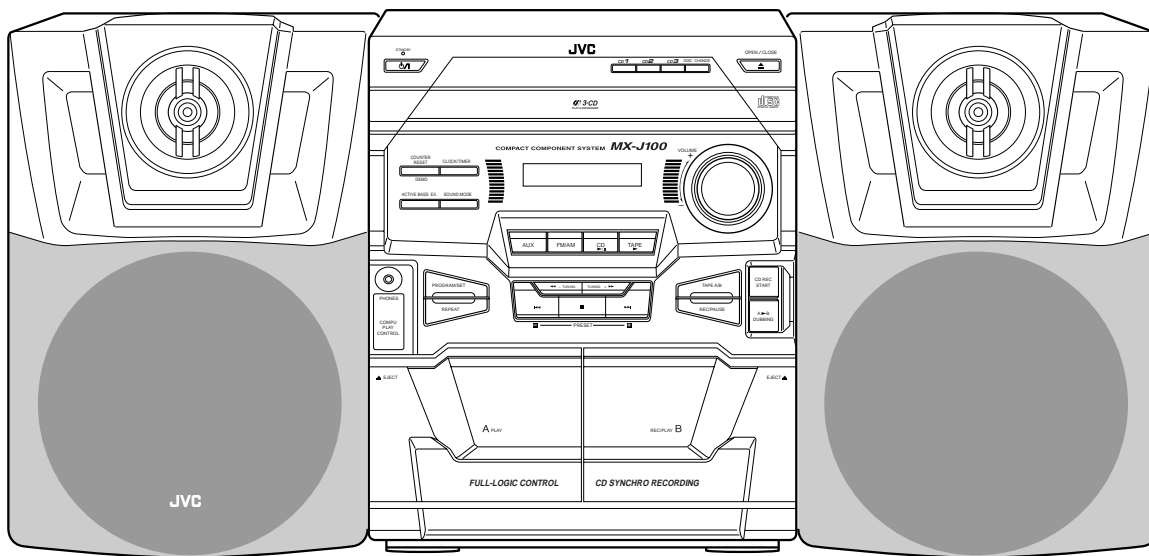
— Состоит из CA-MXJ100 и SP-MXJ100.

COMPACT  
**disc**  
DIGITAL AUDIO

SP-MXJ100

CA-MXJ100

SP-MXJ100



## ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

- Двойная ЧМ: имеется полоса низких частот и полоса высоких частот

### Информация для владельца аппарата:

Впишите сюда номер модели и серийный номер, которые находятся либо на задней, либо на боковой панели, либо на дне аппарата. Сохраните эту запись для справки в будущем.

Модель № \_\_\_\_\_

Серийный № \_\_\_\_\_

GVT0472-007A  
[ EE ]


## Предупреждения, предостережения и другое

В соответствии с Законом Российской Федерации “О защите прав потребителей” срок службы (годности) данного товара, “по истечении которого он может представлять опасность для жизни, здоровья потребителя, причинять вред его имуществу или окружающей среде” составляет семь (7) лет со дня производства. Этот срок является временем, в течение которого потребитель данного товара может безопасно им пользоваться при условии соблюдения инструкции по эксплуатации данного товара, проводя необходимое обслуживание, включающее замену расходных материалов и/или соответствующее ремонтное обеспечение в специализированном сервисном центре.

Дополнительные косметические материалы к данному товару, поставляемые вместе с ним, могут храниться в течение двух (2) лет со дня его производства.

Срок службы (годности), кроме срока хранения дополнительных косметических материалов, упомянутых в предыдущих двух пунктах, не затрагивает никаких других прав потребителя, в частности, гарантийного свидетельства JVC, которое он может получить в соответствии с законом о правах потребителя или других законов, связанных с ним.

### Предостережение — Переключатель !

Отсоедините сетевую вилку для полного отключения питания. Переключатель  ! в любой позиции не отключает сеть питания. Питанием можно управлять дистанционно.

### ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Во избежание риска поражения электрическим током, пожара и т.п.:

1. Не снимайте винты, крышки или корпус.
2. Не подвергайте это электрическое оборудование воздействию дождя или влаги.

### Предостережение: Надлежащая вентиляция

Во избежание риска поражения электрическим током или пожара и для предохранения от повреждения, размещайте установку следующим образом:

#### 1 Передняя сторона:

Нет препятствий на открытом пространстве.

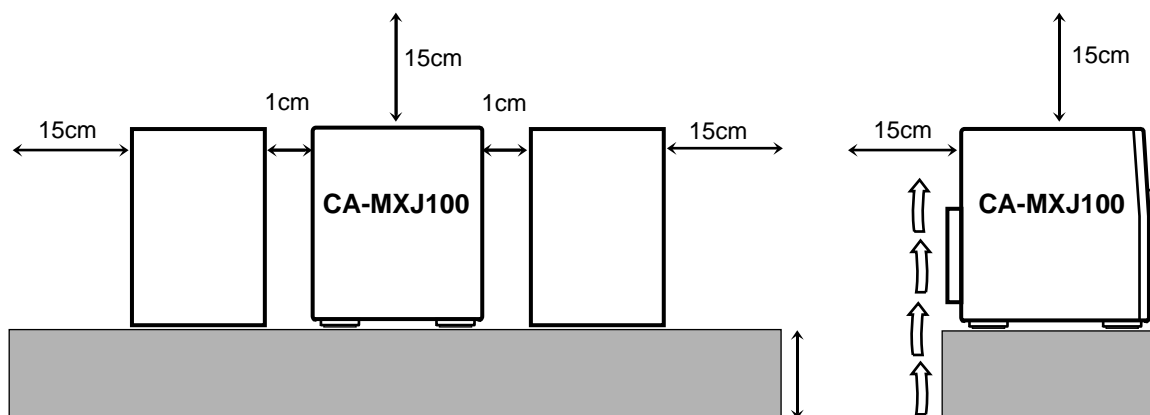
#### 2 Боковые стороны/ верх/ задняя сторона:

Никаких препятствий не должно быть в местах, обозначенных размерами ниже.

#### 3 Нижняя сторона:

Разместите аппарат на ровной поверхности.

Обеспечьте возможность воздушной вентиляции, разместив аппарат на подставке высотой 10 см или более.

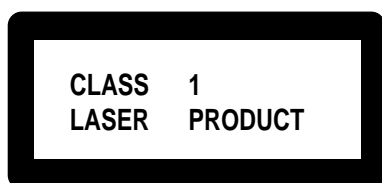


## ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ ДЛЯ ЛАЗЕРНЫХ ИЗДЕЛИЙ

---

### ИЗОБРАЖЕНИЕ НА ЭТИКЕТКЕ

① ЭТИКЕТКА КЛАССИФИКАЦИИ, РАЗМЕЩЕННАЯ НА ВНЕШНЕЙ ПОВЕРХНОСТИ



② ПРЕДУПРЕЖДАЮЩАЯ ЭТИКЕТКА, РАЗМЕЩЕННАЯ НА ВНЕШНЕЙ СТОРОНЕ АППАРАТА

**DANGER:** Invisible laser radiation when open and interlock failed or defeated. AVOID DIRECT EXPOSURE TO BEAM. (e)

**WARNING:** Osynlig laserstrålning när denna del är öppnad och spärren är urkopplad. Betrakta ej strålen. (s)

**ADVARSEL:** Usynlig laserstrålning ved åbning, når sikkerhedsafbrydere er ude af funktion. Undgå udsættelse for stråling (d)

**VARO:** Avattaessa ja suojalukitus ohitettaessa olet alttiina näkymättömälle lasersäteilylle. Älä katso säteeseen. (f)

- 
1. ЛАЗЕРНОЕ ИЗДЕЛИЕ КЛАССА 1
  2. **ОПАСНО:** При открывании и неисправной блокировке может произойти облучение невидимой лазерной радиацией. Избегайте прямого воздействия лучей.
  3. **ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ:** Не открывайте верхнюю крышку. Внутри аппарата нет частей для самообслуживания; предоставьте все обслуживание квалифицированному персоналу.



**Мы благодарим Вас за приобретение изделия JVC.**  
**Перед началом эксплуатации Вашего устройства, пожалуйста, тщательно ознакомьтесь с настоящим Руководством по Эксплуатации для достижения наилучших результатов. Пользуйтесь этим руководством для справок в дальнейшем.**

## Структура настоящего Руководства

Это Руководство организовано следующим образом:

- Процедуры, приведенные в этом руководстве, как правило, выполняются при помощи кнопок и регуляторов на основном устройстве. Вы можете также воспользоваться кнопками на пульте дистанционного управления, если их названия или обозначения совпадают или похожи на соответствующие кнопки основного устройства. Если выполнение функции при помощи пульта дистанционного управления и кнопок на основном устройстве различается, в этом руководстве описаны различия.
- Информация об основных процедурах, одинаковых для различных функций, приведена в одном месте, и не повторяется при описании каждой процедуры. Например, мы не повторяем информацию о включении/выключении системы, настройке громкости, изменении звуковых эффектов, которая приведена в разделе “Основные операции” на страницах с 9 по 10.
- В этом руководстве используются следующие условные обозначения:



Служит для предостережения о возможном поражении током и/или возгорании. Также дает информацию о том, что ухудшает функционирование устройства.



Предлагает Вам полезную информацию и советы.

## Предостережения

### Установка устройства

- Выберите место с ровной поверхностью, сухое и избегайте чрезмерно высоких и низких температур. (От 5° C до 35° C.)
- Для предотвращения перегрева устройства установите его в место с достаточной циркуляцией воздуха.
- Устройство должно быть установлено на значительном удалении от телевизора.
- Установите громкоговорители подальше от телевизора, в противном случае возможно появление помех на экране телевизора.



Не устанавливайте устройство около источников тепла, в места, подверженные воздействию прямых солнечных лучей, пыли и вибрации.

### Источники питания

- При отсоединения устройства от розетки, держите кабель за штепсель. Тянуть за кабель не следует.



Не беритесь за кабель питания мокрыми руками.

### Конденсация влаги

На линзах внутри устройства влага может сконденсироваться в следующих случаях:

- После включения обогревателя в помещении.
- В сыром помещении.
- Если устройство перенесено непосредственно из холодного места в теплое.

Если это случилось, устройство может не функционировать должным образом. В этом случае оставьте устройство включенным на несколько часов до тех пор, пока влага не испарится, отсоедините кабель питания, затем включите его снова.

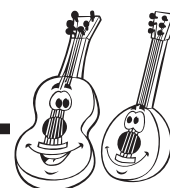
### Прочее

- Если в устройство попал металлический предмет или жидкость, отключите устройство от розетки и обратитесь к Вашему дилеру перед дальнейшей эксплуатацией устройства.
- Если Вы не собираетесь использовать это устройство в течение значительного периода времени, отключите устройство от розетки.



Не разбирайте устройство, так как внутри него нет никаких деталей, обслуживаемых пользователем.

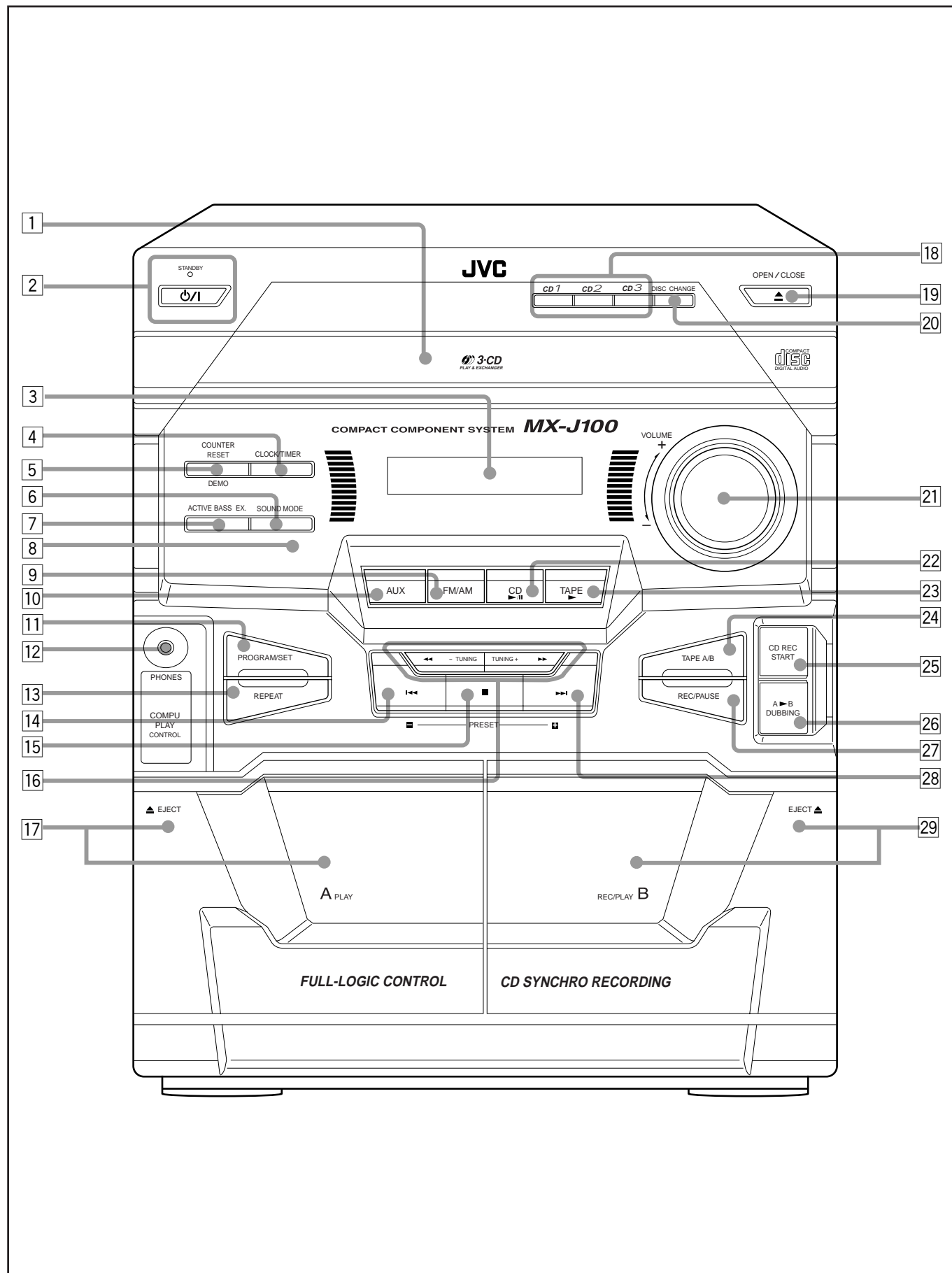
При обнаружении какой-либо неполадки отключите кабель питания и обратитесь к Вашему дилеру.



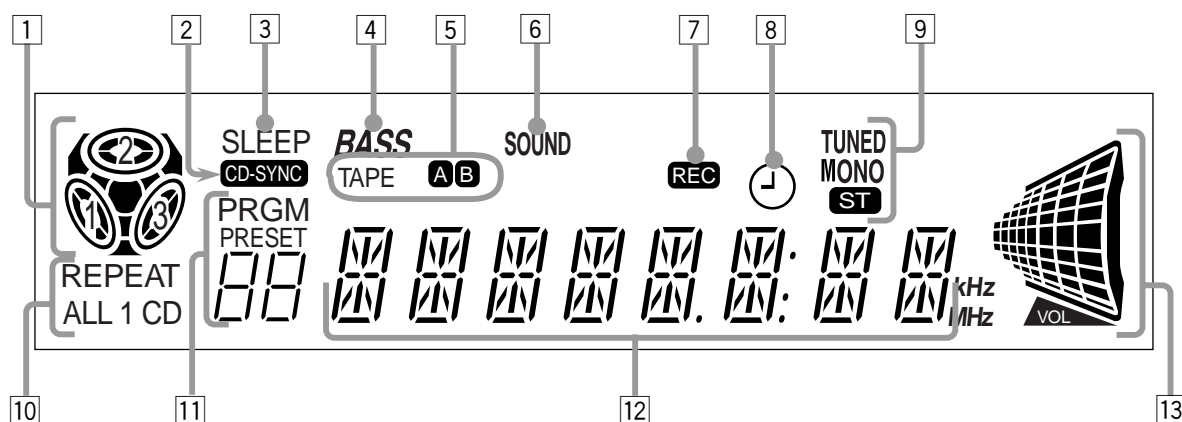
<b>Органы управления и индикации .....</b>	<b>3</b>
Окно дисплея .....	4
Пульт дистанционного управления .....	5
<b>Первые шаги .....</b>	<b>6</b>
Распаковка .....	6
Установка батареек в пульт дистанционного управления .....	6
Подключение антенн .....	6
Подключение громкоговорителей .....	7
Подключение других устройств .....	8
<b>Основные функции .....</b>	<b>9</b>
Настройка часов .....	9
Включение питания и выбор источника сигнала .....	9
Настройка громкости .....	10
Усиление низких частот .....	10
Выбор режима звучания .....	10
<b>Прослушивание радиопередач FM и AM (MW/LW) ...</b>	<b>11</b>
Настройка на радиостанцию .....	11
Сохранение настроек на радиостанции в памяти ...	11
Настройка на запрограммированную радиостанцию .....	11
<b>Воспроизведение компакт-дисков .....</b>	<b>12</b>
Установка компакт-диска .....	12
Воспроизведение всего диска .....	12
Основные функции проигрывателя компакт-дисков .....	13
Программирование порядка воспроизведения фрагментов — Запрограммированное воспроизведение .....	13
<b>Воспроизведение кассет .....</b>	<b>14</b>
Воспроизведение кассет .....	14
<b>Запись .....</b>	<b>15</b>
Запись на деку В .....	15
Сброс счетчика пленки .....	15
Дублирование кассет .....	15
Непосредственная запись компакт-диска .....	15
<b>Использование таймеров .....</b>	<b>16</b>
Использование ежедневного таймера .....	16
Использование таймера записи .....	17
Использование таймера самоотключения .....	18
<b>Техническое обслуживание .....</b>	<b>19</b>
<b>Выявление неисправностей .....</b>	<b>20</b>
<b>Технические характеристики .....</b>	<b>21</b>

# Органы управления и индикации

Ознакомьтесь с расположением кнопок и регуляторов на Вашем устройстве.



## Окно дисплея



Для получения более подробной информации обратитесь на страницы, указанные в скобках.

## Окно дисплея

- 1 Карусель
- 2 Кнопка (режим ожидания/включение) и индикатор STANDBY (9)
- 3 Окно дисплея
- 4 Кнопка CLOCK/TIMER (9, 16)
- 5 Кнопка COUNTER RESET (15)
- 6 Кнопка SOUND MODE (10)
- 7 Кнопка ACTIVE BASS EX. (10)
- 8 Сенсор дистанционного управления
- 9 Кнопка FM/AM (11)  
*Нажатие этой кнопки приводит также к включению устройства.*
- 10 Кнопка AUX (9)  
*Нажатие этой кнопки приводит также к включению устройства.*
- 11 Кнопка PROGRAM/SET (9, 13, 16)
- 12 Гнездо PHONES (10)
- 13 Кнопка REPEAT (12)
- 14 Кнопка PRESET - (11)  
Кнопка (перемотка назад) (9, 13, 16)
- 15 Кнопка (остановка) (12, 13, 15)
- 16 Кнопки TUNING + / - (11)  
Кнопки (переход налево/направо) (13, 14)
- 17 Держатель кассеты деки А (14)  
• Нажмите на участок EJECT для того, чтобы открыть держатель.
- 18 Кнопки выбора диска (CD 1, CD 2 и CD 3) (12)  
*Нажатие одной из этих кнопок приводит также к включению устройства.*
- 19 Кнопка OPEN/CLOSE (12)  
*Нажатие этой кнопки приводит также к включению устройства.*
- 20 Кнопка DISC CHANGE (12, 13)

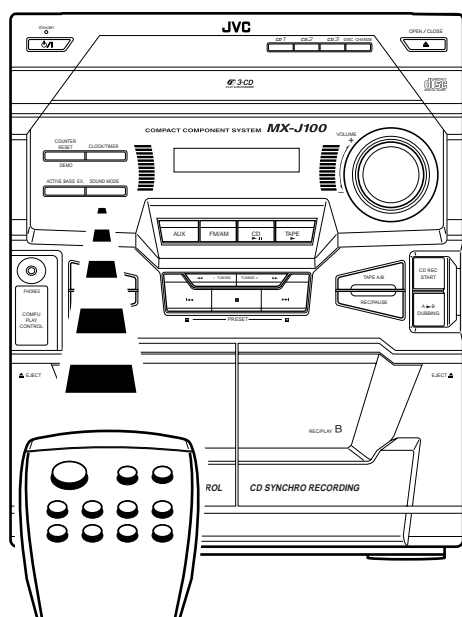
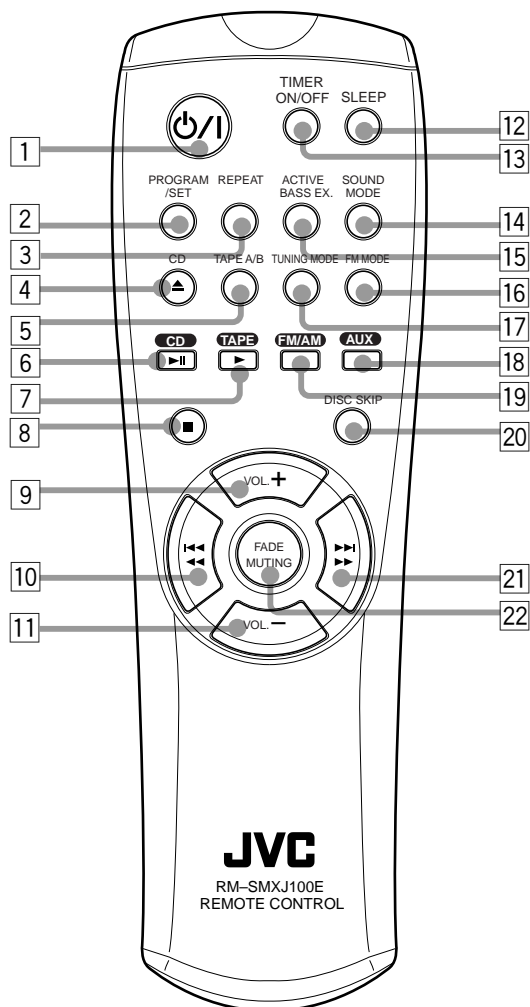
- 21 Регулятор VOLUME (10)
- 22 Кнопка CD (воспроизведение/пауза) (12)  
*Нажатие этой кнопки приводит также к включению устройства.*
- 23 Кнопка TAPE (14)  
*Нажатие этой кнопки приводит также к включению устройства.*
- 24 Кнопка TAPE A/B (14)
- 25 Кнопка CD REC START (15)
- 26 Кнопка A B DUBBING (15)
- 27 Кнопка REC/PAUSE (15)
- 28 Кнопка PRESET + (11)  
Кнопка (перемотка вперед) (9, 13, 16)
- 29 Держатель кассеты деки В (15)  
• Нажмите на участок EJECT для того, чтобы открыть держатель.

## Окно дисплея

- 1 Индикаторы диска
- 2 Индикатор CD-SYNC (синхронная запись компакт-диска)
- 3 Индикатор SLEEP (таймер самоотключения)
- 4 Индикатор BASS (расширение низкочастотного звучания)
- 5 Индикаторы режима кассетной деки  
• Индикаторы TAPE A/B (активная дека).
- 6 Индикатор SOUND (режим звучания)
- 7 Индикатор REC (запись)
- 8 Индикатор (таймер)
- 9 Индикаторы режима тюнера  
• Индикаторы TUNED (выполненная настройка), MONO (монофонический) и ST (стереофонический).
- 10 Индикаторы режима воспроизведения компакт-диска  
• Индикаторы режимов REPEAT (повторное воспроизведение) и (ALL/1/CD).
- 11 Индикаторы номеров PRESET (запрограммированная радиостанция) и PRGM (программа)
- 12 Основной дисплей  
• Здесь отображается название источника сигнала, частота и пр.
- 13 Индикатор уровня звука



## Пульт дистанционного управления



При использовании пульта дистанционного управления наводите его на сенсор дистанционного управления на передней панели.

## Пульт дистанционного управления

- 1 Кнопка (включение/режим ожидания) (9)
- 2 Кнопка PROGRAM/SET (9)
- 3 Кнопка REPEAT (12)
- 4 Кнопка CD (12)  
*Нажатие этой кнопки приводит также к включению устройства.*
- 5 Кнопка TAPE A/B (14)
- 6 Кнопка CD (12)  
*Нажатие этой кнопки приводит также к включению устройства.*
- 7 Кнопка TAPE (14, 15)  
*Нажатие этой кнопки приводит также к включению устройства.*
- 8 Кнопка (остановка) (12, 13, 15)
- 9 Кнопка VOL. + (10)
- 10 Кнопка / (поиск назад/перемотка назад) (11, 13, 14)
- 11 Кнопка VOL. - (10)
- 12 Кнопка SLEEP (18)
- 13 Кнопка TIMER ON/OFF (18)
- 14 Кнопка SOUND MODE (10)
- 15 Кнопка ACTIVE BASS EX. (расширение) (10)
- 16 Кнопка FM MODE (11)
- 17 Кнопка TUNING MODE (11)
- 18 Кнопка AUX (9)  
*Нажатие этой кнопки приводит также к включению устройства.*
- 19 Кнопка FM/AM (11)  
*Нажатие этой кнопки приводит также к включению устройства.*
- 20 Кнопка DISC SKIP (12)
- 21 Кнопка / (поиск вперед/перемотка вперед) (11, 13, 14)
- 22 Кнопка FADE MUTING (10)

## Распаковка

После распаковки убедитесь в том, что Вы получили следующие принадлежности.  
В скобках указано количество поставляемых в комплекте принадлежностей.

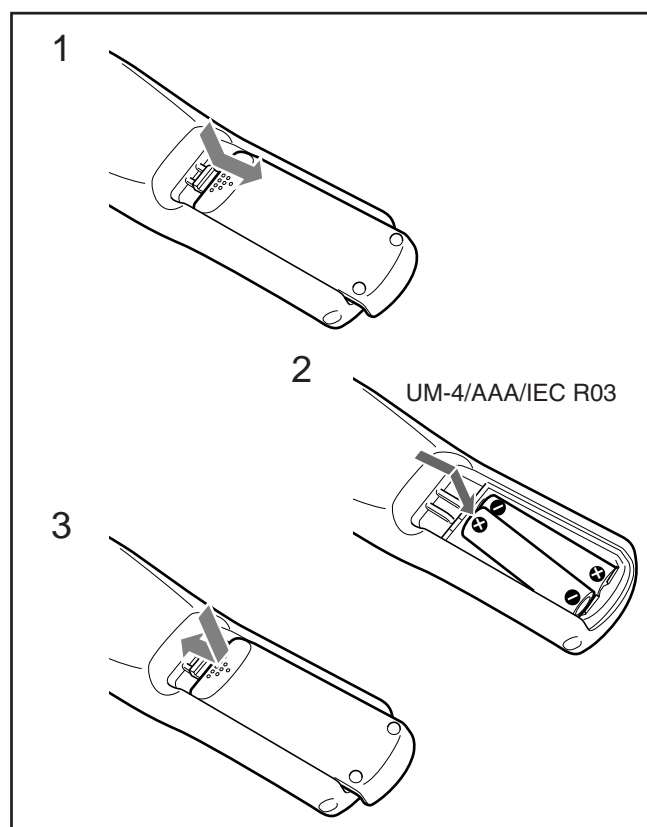
- Рамочная антенна AM (MW/LW) (1)
- Антенна FM (1)
- Пульт дистанционного управления (1)
- Батарейки (2)

Если какая-либо из принадлежностей отсутствует, незамедлительно обратитесь к Вашему дилеру.

## Установка батареек в пульт дистанционного управления

Установите батарейки UM-4/AAA/IEC R03 в пульт дистанционного управления, совмещая полюса батареек, помеченные + и –, с маркировкой + и – внутри отсека для батареек.

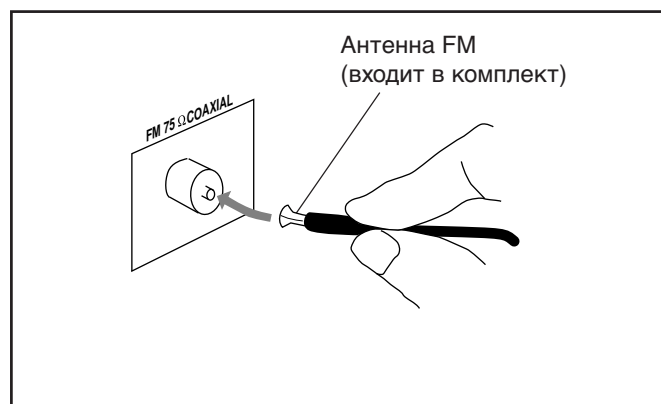
Если пульт дистанционного управления перестал функционировать, замените обе батарейки на новые.



- НЕ используйте новые батарейки совместно со старыми.
- НЕ используйте батарейки различных типов вместе.
- НЕ подвергайте батарейки воздействию высокой температуры или огня.
- НЕ оставляйте батарейки в пульте дистанционного управления, если Вы не собираетесь использовать пульт в течение значительного периода времени. В противном случае возможны повреждения, вызванные протечкой батареек.

## Подключение антенн

### Антенна FM



- 1 Подключите антенну FM к разъему FM 75  $\Omega$  COAXIAL.
- 2 Вытяните антенну FM.
- 3 Зафиксируйте антенну в положении, обеспечивающем наилучшее качество приема, затем закрепите ее на стене и пр.

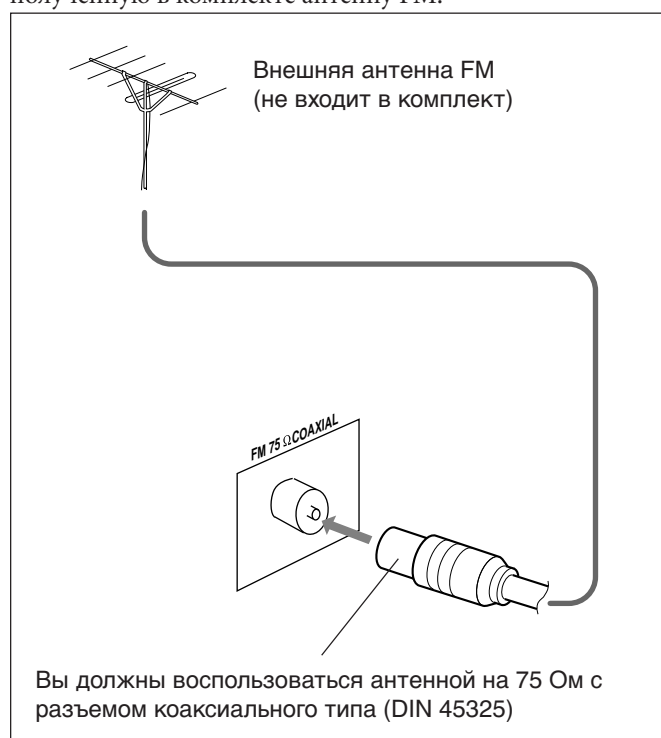


#### О полученной в комплекте антенне FM

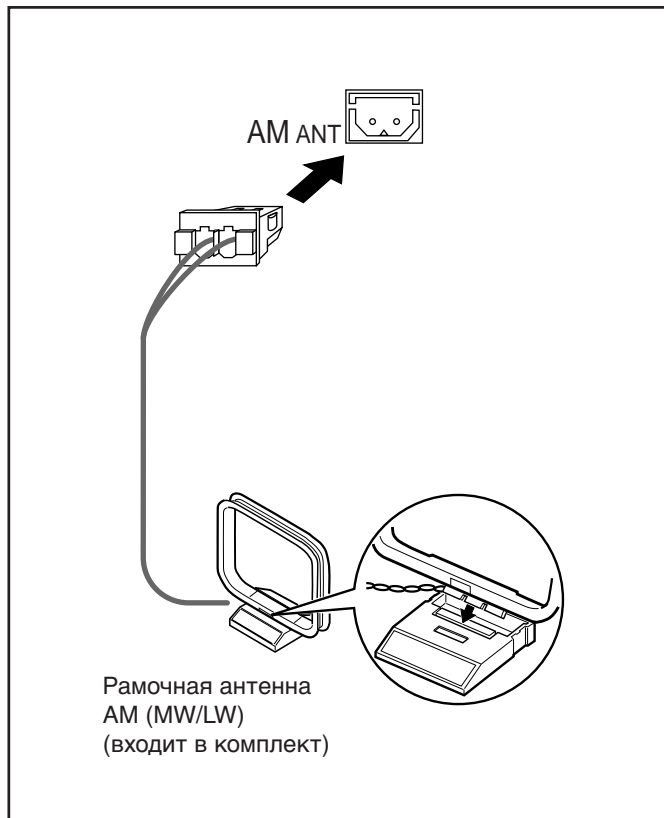
Полученная в комплекте антенна FM может быть подключена в качестве временной меры. Если качество приема неудовлетворительно, подключите внешнюю антенну.

### Подключение внешней антенны FM

Перед подключением внешней антенны FM отключите полученную в комплекте антенну FM.



## Антенна AM (MW/LW)



- 1 Подключите рамочную антенну AM (MW/LW) к разъему AM ANT, как показано на рисунке.
- 2 Поворачивайте рамочную антенну AM (MW/LW) для достижения наилучшего качества приема.

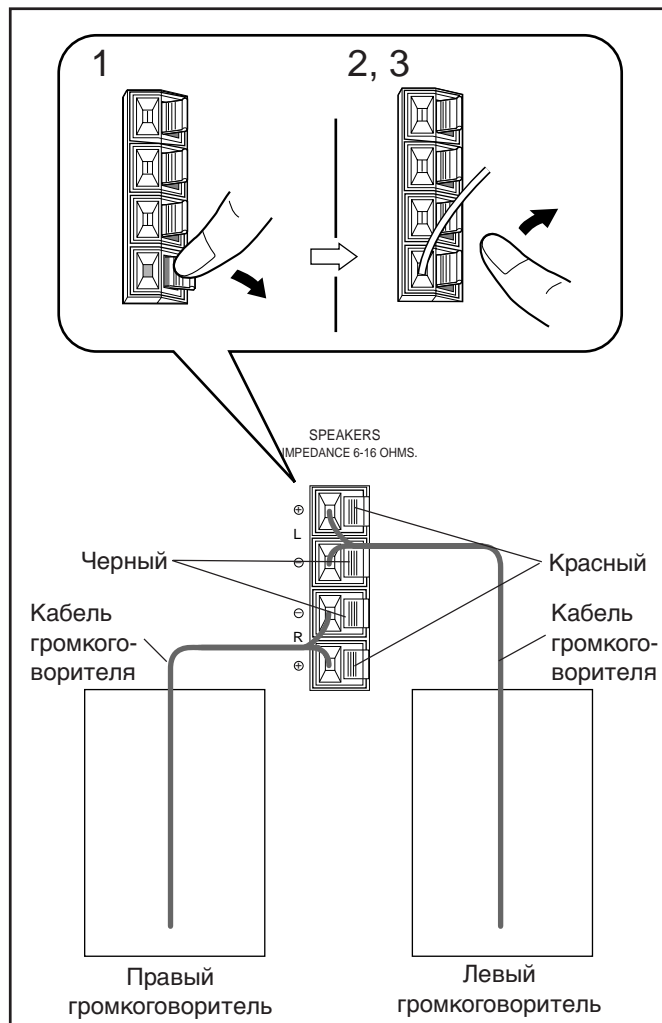


Для улучшения качества приема FM и AM (MW/LW)

- Убедитесь в том, что антенна не соприкасается с какими-либо другими разъемами и соединительными кабелями.
- Располагайте антенны подальше от металлических деталей устройств, соединительного кабеля и кабеля питания переменного тока.

## Подключение громкоговорителей

Вы можете подключить пару передних громкоговорителей.



- 1 Нажмите на зажим разъема громкоговорителя, расположенный на задней части устройства, и удерживайте его в таком положении.
- 2 Вставьте конец кабеля громкоговорителя в разъем.  
Соблюдайте полярность разъемов громкоговорителей: Красный (+) в красный (+) и черный (-) в черный (-).
- 3 Отпустите зажим разъема громкоговорителя.

**ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ:** Используйте только громкоговорители с тем же сопротивлением, что указано на разъемах громкоговорителей на задней части устройства.



## Подключение других устройств

Вы можете подключить к системе Аудио оборудование — используется только в качестве аналогового воспроизводящего устройства.

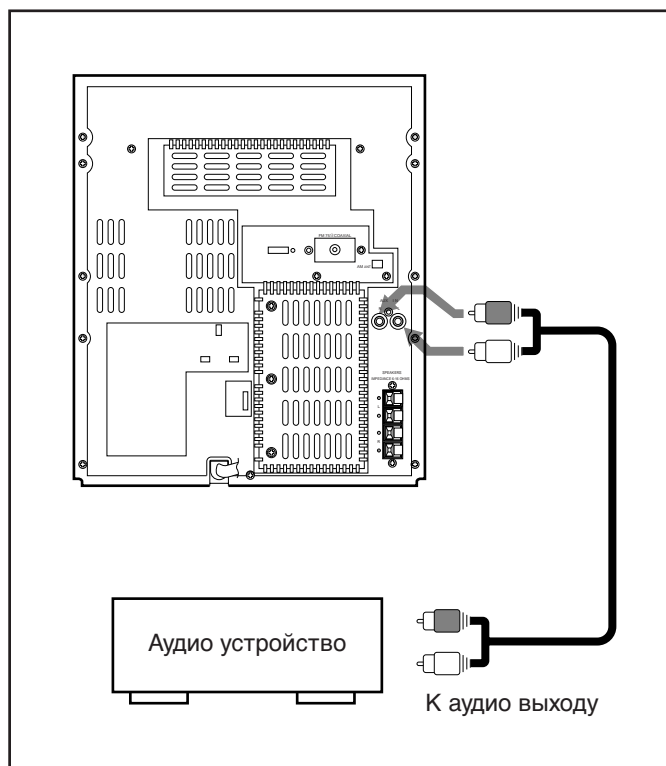
При подключении этого оборудования ознакомьтесь также с инструкциями для подключаемых устройств.

Следите за соответствием окраски штекеров аудио кабелей и гнезд на задней панели устройства:  
Белые штекеры и гнезда служат для левого аудио сигнала, а красные для правого аудио сигнала.



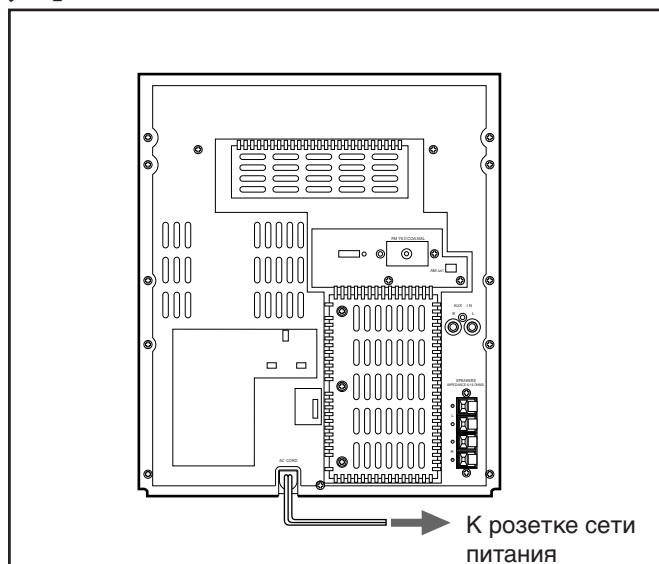
- Не подключайте другое устройство, когда включено питание.
- Не подключайте к сети ни одно из устройств до завершения всех подключений.

## Подключение аудио оборудования

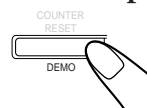


При помощи аудио кабеля (не входит в комплект) подключите гнезда аудио выхода на подключаемом устройстве к гнездам AUX IN.

**ТЕПЕРЬ Вы можете подключить к розетке Вашу систему и прочие подключенные устройства!**



**Для включения демонстрационного режима  
Нажмите кнопку DEMO, когда устройство  
отключено (работает в режиме ожидания).**



**Для отключения демонстрационного режима,  
нажмите любую кнопку.**

# Основные функции

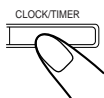
## Настройка часов

Перед дальнейшим использованием системы сначала настройте встроенные часы системы.

- Время выполнения следующей операции ограничено. Если режим настройки отключился до того, как Вы закончили настройку, начните процедуру снова с пункта 1.
- Если Вы желаете прекратить настройку часов, нажмите кнопку CLOCK/TIMER один раз, или выждите 15 секунд.

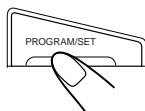
### 1 Дважды нажмите кнопку CLOCK/TIMER.

На дисплее появится "CLOCK".



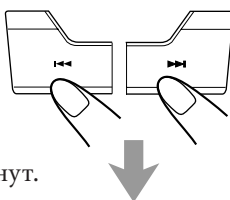
### 2 Нажмите кнопку PROGRAM/SET.

На дисплее начнет мигать индикация часа.

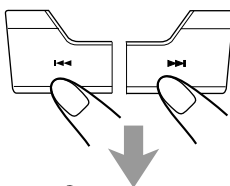


### 3 Воспользуйтесь кнопкой << или >> для настройки часа, затем нажмите кнопку PROGRAM/SET.

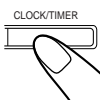
После настройки часа на дисплее начнет мигать индикация минут.



### 4 Воспользуйтесь кнопкой << или >> для настройки минуты, затем нажмите кнопку PROGRAM/SET.

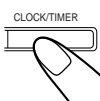


### 5 Дважды нажмите кнопку CLOCK/TIMER для завершения настройки часов.



#### Для проверки текущего времени

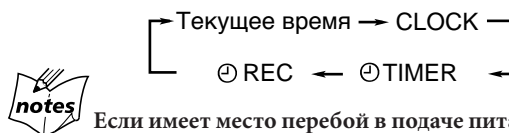
Нажмите кнопку CLOCK/TIMER во время воспроизведения любого источника сигнала. На дисплее на некоторое время появится текущее время.



## Для повторной настройки часов

Если Вы уже настраивали часы, нажимайте кнопку CLOCK/TIMER до тех пор, пока не появится индикация "CLOCK".

- После каждого нажатия кнопки режим настройки часов/таймера переключается следующим образом:



Если имеет место перебой в подаче питания  
Настройка часов сбрасывается в "0:00". Вам следует настроить часы заново.

## Включение питания и выбор источника сигнала

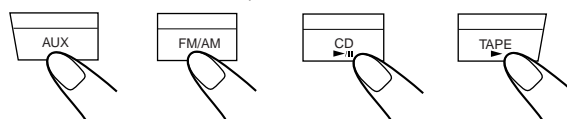
При нажатии кнопки воспроизведения, например, AUX, FM/AM, CD ►/|| или TAPE ►, система включается автоматически. Если источник сигнала готов к воспроизведению, устройство начинает воспроизведение – функция COMPU PLAY CONTROL.

Для прослушивания передач FM, MW или LW нажмите кнопку FM/AM (обратитесь на страницу 11).

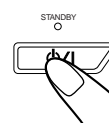
Для воспроизведения компакт-диска нажмите кнопку CD ►/|| (обратитесь на страницы 12 и 13).

Для воспроизведения кассеты нажмите кнопку TAPE ► (обратитесь на страницу 14).

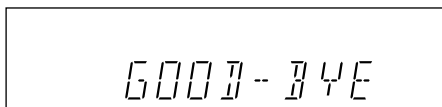
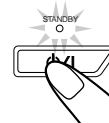
Для выбора внешнего устройства в качестве источника сигнала нажмите кнопку AUX.



Для включения устройства без воспроизведения, нажмите кнопку <I> (режим ожидания/включение), после чего индикатор STANDBY погаснет.



Для отключения системы (режим ожидания) нажмите кнопку <I> снова, после чего загорится индикатор STANDBY.



Когда система отключена (находится в режиме ожидания), система тем не менее потребляет определенную мощность.

Для полного обесточивания системы отключите кабель питания от розетки.



Если Вы отсоединили кабель питания или был перебой в подаче питания

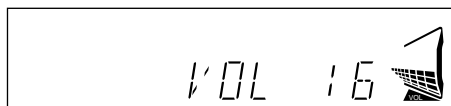
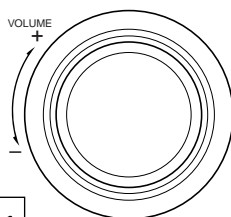
Настройка часов сразу же сбрасывается в "0:00", а хранящиеся в памяти настройки на радиостанции (страница 11) стираются через несколько дней.



## Настройка громкости

Вы можете настраивать уровень громкости только в том случае, если система включена.

Поверните диск VOLUME по часовой стрелке для увеличения громкости и против часовой стрелки для ее уменьшения.



При использовании пульта дистанционного управления нажмите кнопку VOL. + для увеличения уровня громкости, а кнопку VOL. – для его уменьшения.



### Для индивидуального прослушивания

Подключите наушники к гнезду PHONES. Звук из громкоговорителей выводиться не будет. Перед тем, как подключить или надеть наушники, не забудьте понизить громкость звука.

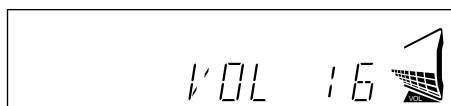


НЕ отключайте систему, если установлен высокий уровень громкости; в противном случае резкий вывод звука может повредить Вашему слуху, громкоговорителям и/или наушникам при следующем включении системы или запуске воспроизведения.

ЗАПОМНИТЕ, что Вы не можете настраивать уровень громкости, когда устройство работает в режиме ожидания.

## Для временного приглушения звука

Нажмите кнопку FADE MUTING на пульте дистанционного управления.



Для восстановления исходной громкости нажмите кнопку снова.

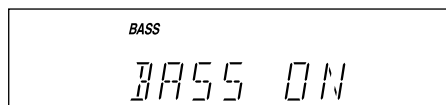
## Усиление низких частот

Вы можете включить функцию подчеркивания низких частот для получения глубокого, чистого низкочастотного звучания на низкой громкости.

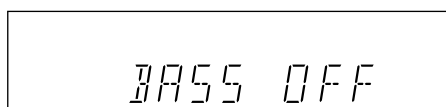
Вы можете пользоваться этой функцией только во время воспроизведения.

Для включения функции нажмите кнопку ACTIVE BASS EX. таким образом, чтобы на дисплее загорелся индикатор BASS.

ACTIVE BASS EX.



Для отключения функции нажмите кнопку снова, чтобы этот индикатор погас.

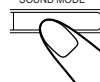


## Выбор режима звучания

Вы можете выбрать один из трех запрограммированных режимов звучания (три режима SEA – “Усиление звукового эффекта”). Режимы звучания могут быть наложены только на воспроизводимый звук и не могут использоваться для записи.

Для выбора режима звучания нажимайте кнопку SOUND MODE до тех пор, пока на дисплее не появится желаемый режим звучания. На дисплее также загорается индикатор SOUND.

SOUND MODE



- После каждого нажатия кнопки режим звучания переключается следующим образом:



### Режимы SEA:

- ROCK:** Подчеркивает низкие и высокие частоты. Хорошо подходит для акустической музыки.
- POP:** Служит для воспроизведения вокальной музыки.
- CLASSIC:** Хорошо подходит для воспроизведения классической музыки.
- OFF:** Режимы звучания отключены.

# Прослушивание радиопередач FM и AM (MW/LW)

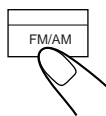


## Настройка на радиостанцию

### 1 Нажмите кнопку FM/AM.

Система автоматически включится и настроится на последнюю используемую радиостанцию (FM или AM (MW/LW)).

- После каждого нажатия кнопки частотный диапазон переключается между FM, MW и LW.



### 2 Выберите станцию.

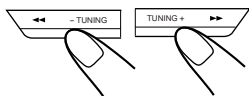
На основном устройстве:

**Нажмите кнопку TUNING**

**– или TUNING + и**

**удерживайте более**

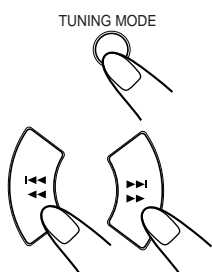
**1 секунды.**



На пульте дистанционного управления:

1) **Нажмите кнопку TUNING MODE, чтобы на дисплее появилось “MANUAL”.**

2) **Нажмите и удерживайте кнопку ◀◀/◀◀ или ▶▶/▶▶ более 1 секунды.**



Устройство начнет поиск радиостанций. После настройки на радиостанцию с достаточно сильным сигналом поиск будет завершен.

Если передача транслируется в стереофоническом режиме, загорается индикатор ST (стерео).

Для прекращения поиска нажмите кнопку TUNING –, TUNING + или (◀◀/◀◀ или ▶▶/▶▶ на пульте дистанционного управления).



**При последовательных кратких нажатиях кнопки TUNING –, TUNING + или (◀◀/◀◀ или ▶▶/▶▶ на пульте дистанционного управления)**

Частота меняется шаг за шагом.

## Изменение режима приема на диапазоне FM

Если стерео передача на диапазоне FM принимается плохо или с обилием помех, нажмите кнопку FM MODE на пульте дистанционного управления таким образом, чтобы на дисплее появился индикатор “MONO”. Качество приема улучшится.



Для восстановления стереофонического эффекта, нажмите кнопку FM MODE таким образом, чтобы индикатор “MONO” исчез с дисплея. В стереофоническом режиме при трансляции стереофонической передачи приемник может воспроизводить стереофонический эффект. Режим приема на диапазоне FM сохраняется в памяти, даже если устройство было отключено.

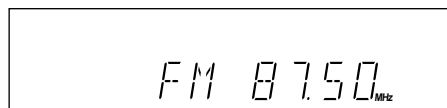
## Сохранение настроек на радиостанции в памяти

Вы можете запрограммировать до 30 радиостанций FM, 8 радиостанций MW и 7 радиостанций LW. В некоторых случаях при поставке устройства с фабрики запрограммированные номера могут соответствовать фабричным тестовым частотам. Это не свидетельствует о неисправности. Вы можете занести настройки на желаемые радиостанции в память при помощи следующего метода.

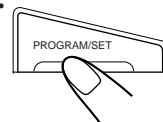
- Выполнение следующей процедуры ограничено по времени. Если режим настройки отключился до того, как Вы закончили настройку, начните процедуру снова с пункта 1.

### 1 Настройтесь на радиостанцию, которую Вы желаете занести в память.

- Обратитесь к разделу “Настройка на радиостанцию” слева.

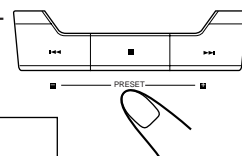


### 2 Нажмите кнопку PROGRAM/SET.



На дисплее мигает индикация PRGM.

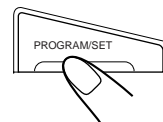
### 3 Нажмите кнопку PRESET – или + для выбора запрограммированного номера.



### 4 Нажмите кнопку PROGRAM/SET снова.

Радиостанция, настроенная в пункте 1, сохраняется под запрограммированным номером, выбранным в пункте 3.

- Сохранение радиостанции под используемым номером приводит к удалению предыдущей радиостанции.



**Если Вы отсоединили кабель питания или был перебой в подаче питания**

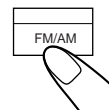
Хранящиеся в памяти настройки на радиостанции стираются через несколько дней. Если это произошло, запрограммируйте радиостанции снова.

## Настройка на запрограммированную радиостанцию

### 1 Нажмите кнопку FM/AM.

Система автоматически включится и настроится на последнюю используемую радиостанцию (FM или AM (MW/LW)).

- После каждого нажатия кнопки частотный диапазон переключается между FM, MW и LW.

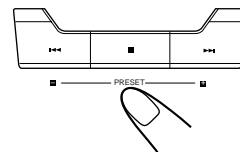


### 2 Выберите запрограммированный номер.

На основном устройстве:

**Нажмите кнопку**

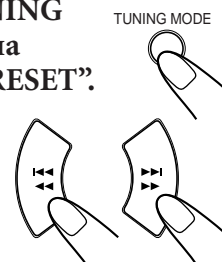
**PRESET – или +.**



На пульте дистанционного управления:

1) **Нажимайте кнопку TUNING MODE до тех пор, пока на дисплее не появится “PRESET”.**

2) **Нажмите кнопку ◀◀/◀◀ или ▶▶/▶▶.**

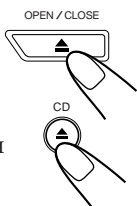


## Установка компакт-диска

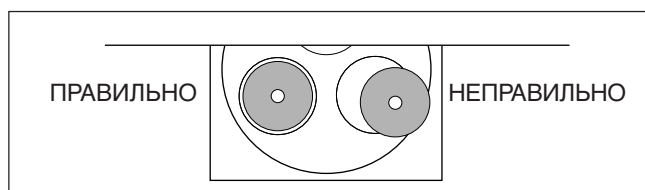
### 1 Нажмите кнопку OPEN/CLOSE

▲ на основном устройстве или кнопку CD ▲ на пульте дистанционного управления.

Устройство автоматически включится, и откроется карусель.



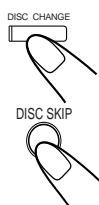
### 2 Аккуратно поместите один или два диска на передние держатели карусели сторонами с этикеткой вверх.



• При использовании 8-ми сантиметрового компакт-диска поместите его во внутренний круг держателя диска.

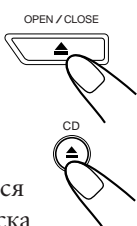
### 3 Если Вы желаете установить третий диск, нажмите кнопку DISC CHANGE на основном устройстве (или кнопку DISC SKIP на пульте дистанционного управления).

Карусель повернется на 120°.



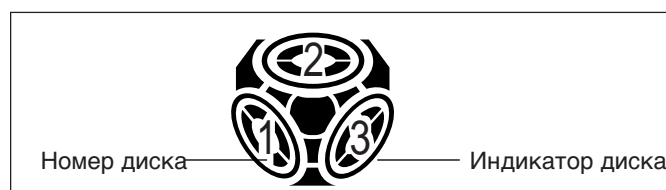
### 4 Нажмите кнопку OPEN/CLOSE ▲ на основном устройстве или кнопку CD ▲ на пульте дистанционного управления снова.

Карусель закроется, и на дисплее загорится индикатор соответствующего номера диска (диск 1 – диск 3).



#### О индикаторах дисков

Индикаторы диска соответствуют держателям дисков, имеющим тот же номер.



- Изображение диска мигает во время воспроизведения соответствующего компакт-диска.
- Если проигрыватель компакт-дисков установил, что в соответствующем держателе дисков нет диска, индикатор диска гаснет.

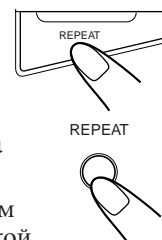
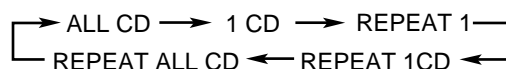
## Воспроизведение всего диска

Вы можете воспроизводить компакт-диски последовательно.

### 1 Установите компакт-диски.

### 2 Нажмите кнопку REPEAT на основном устройстве (или кнопку REPEAT на пульте дистанционного управления) для выбора желаемого режима воспроизведения.

После каждого нажатия кнопки режим воспроизведения переключается в такой последовательности:



#### ALL CD:

Воспроизведение всех установленных компакт-дисков. (При включении устройства режим "ALL CD" выбирается автоматически.)

#### 1 CD:

Воспроизведение одного компакт-диска.

#### REPEAT 1:

Повторное воспроизведение одного фрагмента на одном компакт-диске.

#### REPEAT 1 CD\*:

Повторное воспроизведение всех фрагментов на одном компакт-диске.

#### REPEAT ALL CD:

Повторное воспроизведение всех фрагментов на всех компакт-дисках или всех фрагментов в программе.

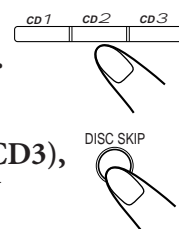
\* Режим REPEAT 1 CD не используется во время Запрограммированного воспроизведения.

### 3 Выберите диск, с которого Вы желаете начать воспроизведение. На основном устройстве:

Нажмите одну из кнопок выбора диска (CD1, CD2 или CD3), соответствующую желаемому диску.

На пульте дистанционного управления:

Последовательно нажимайте кнопку DISC SKIP. Воспроизведение компакт-диска начнется с первого фрагмента выбранного диска.



Номер диска мигает



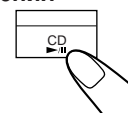
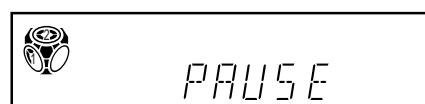
Номер фрагмента      Время, прошедшее с начала воспроизведения

- Нажатие кнопки CD ►/■ вместо кнопки выбора номера диска также включает воспроизведение, если соответствующий диск установлен.

Для прекращения воспроизведения нажмите кнопку ■.

Для временной приостановки воспроизведения

Нажмите кнопку CD ►/■.



На дисплее появится "PAUSE".

Для возобновления воспроизведения нажмите кнопку CD ►/■ снова.

Для удаления диска нажмите кнопку OPEN/CLOSE ▲ или CD ▲ на пульте дистанционного управления.



## Основные функции проигрывателя компакт-дисков

Во время воспроизведения компакт-диска Вы можете пользоваться следующими функциями.

### Смена одного компакт-диска во время воспроизведения другого

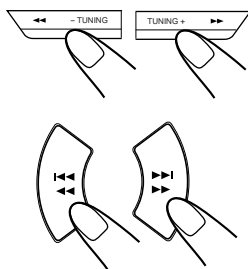
Нажмите кнопку DISC CHANGE для удаления и смены компакт-диска.

### Поиск определенной точки внутри фрагмента

Во время воспроизведения нажмите и удерживайте кнопку ◀◀ или ▶▶.

- ◀◀: Переход вперед.
- ▶▶: Переход назад.

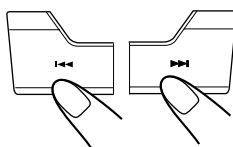
При использовании пульта дистанционного управления нажимайте и удерживайте кнопку ◀◀ / ◀◀ или ▶▶ / ▶▶.



### Для перехода к другому фрагменту

Последовательно нажимайте кнопку ◀◀ или ▶▶ перед началом воспроизведения или во время него.

- ◀◀: Переход к началу текущего или предыдущего фрагмента.
- ▶▶: Переход к началу следующего или последующих фрагментов.



При использовании пульта дистанционного управления нажимайте кнопки ◀◀ / ◀◀ или ▶▶ / ▶▶ перед воспроизведением.



Если Вы нажмете и будете удерживать нажатой кнопку ◀◀ / ▶▶ на основном устройстве

Вы можете последовательно переключаться между фрагментами.

## Программирование порядка воспроизведения фрагментов — Запрограммированное воспроизведение

Вы можете запрограммировать порядок воспроизведения фрагментов перед началом воспроизведения.

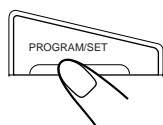
Программа может содержать до 24 фрагментов.

- Для повторного воспроизведения программы нажмите кнопку REPEAT для выбора “REPEAT ALL CD”.

### 1 Установите компакт-диски.

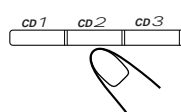
- Если текущий источник сигнала не является проигрывателем компакт-дисков, нажмите кнопку CD ►/■, затем кнопку ■ перед переходом к следующему пункту.

### 2 Нажмите кнопку PROGRAM/SET.



### 3 Выберите номер диска

**На основном устройстве:**  
Нажмите одну из кнопок (CD1, CD2 или CD3), соответствующую желаемому диску.



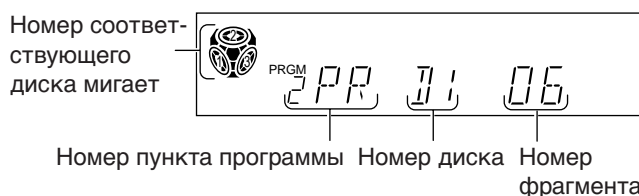
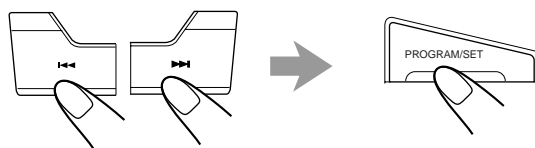
### На пульте дистанционного управления:

Последовательно нажимайте кнопку DISC SKIP.

DISC SKIP



### 4 Нажмите кнопку ◀◀ или ▶▶ (◀◀ / ◀◀ или ▶▶ / ▶▶ на пульте дистанционного управления) для выбора номера фрагмента, затем нажмите кнопку PROGRAM/SET.



### 5 Запрограммируйте другие желаемые фрагменты.

- Для программирования фрагментов, записанных на том же диске, повторите пункт 4.
- Для программирования фрагментов другого диска повторите пункты 3 и 4.

### 6 Нажмите кнопку CD ►/■.

Фрагменты будут воспроизведены в установленном Вами порядке.

### Для добавления новых фрагментов в программу

Нажмите кнопку PROGRAM/SET.

Вы можете добавлять фрагменты в программу перед началом запрограммированного воспроизведения или после его завершения. Если Вы уже запрограммировали 24 фрагмента, Вы не можете добавлять новые фрагменты. В этом случае новый фрагмент будет записан вместо первого фрагмента программы, и так далее.

- Вы не можете стирать или изменять фрагменты, введенные в программу.
- Если Вы желаете внести изменения в программу, удалите всю программу и начните с начала.

Для прекращения воспроизведения нажмите кнопку ■.

Для удаления всей программы перед началом запрограммированного воспроизведения или после его завершения нажмите кнопку ■.

- Если Вы откроете Карусель, программа также будет удалена.



Если введенный Вами фрагмент игнорируется

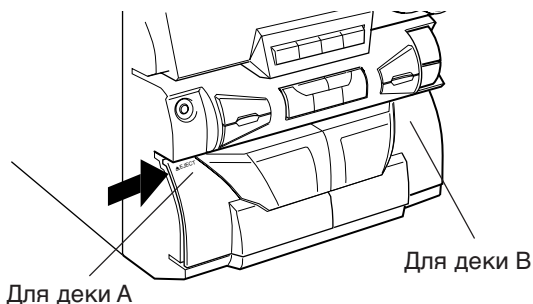
Вы попытались запрограммировать фрагмент из пустого держателя дисков, или ввели номер фрагмента, который не существует на выбранном компакт-диске (например, выбрали фрагмент 14 на компакт-диске, на котором записаны только 12 фрагментов). В этих случаях введенные Вами номера игнорируются.

# Воспроизведение кассет



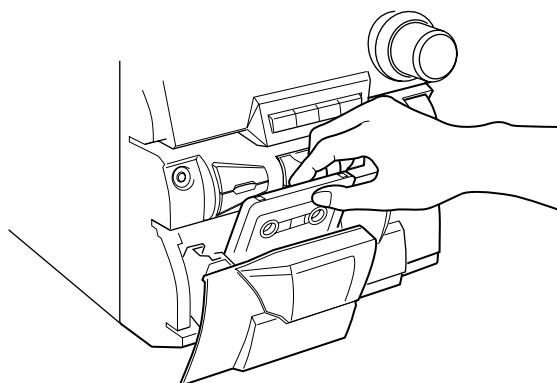
## Воспроизведение кассет

- 1** Нажмите кнопку EJECT ▲ для желаемой деки.



- 2** Установите кассету стороной с пленкой вниз.

- Это устройство может воспроизводить только кассеты типа I.



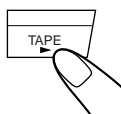
- 3** Мягко закройте держатель кассеты.

Если Вы установили кассеты в обе деки, А и В, будет выбрана дека, в которую кассета была установлена последней.

Для использования другой деки нажмите кнопку TAPE A/B.

- 4** Нажмите кнопку TAPE ►.

Начнется воспроизведение кассеты.



После завершения воспроизведения кассеты дека автоматически остановится.

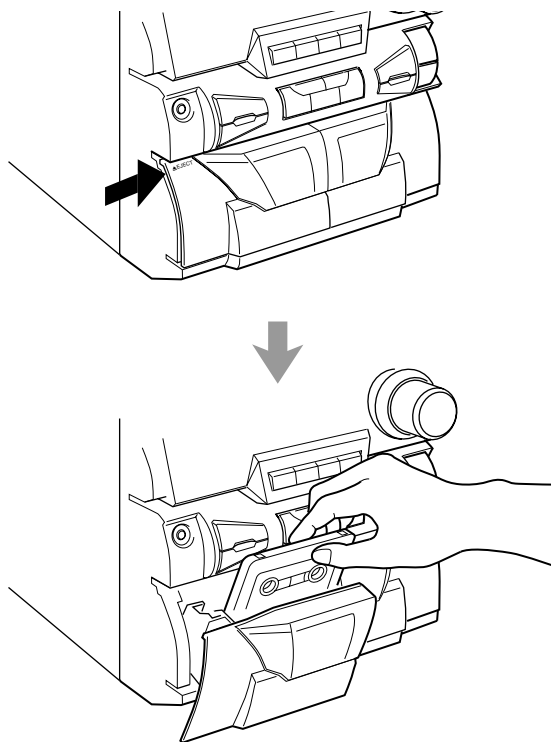
Для прекращения воспроизведения нажмите кнопку ■.

Для использования другой деки нажмите кнопку TAPE A/B, затем TAPE ►.

Для перемотки пленки в прямом направлении нажмите кнопку ►► (или ►►I / ►► на пульте дистанционно-го управления).

Для перемотки пленки в обратном направлении нажмите кнопку ◀◀ (или I◀◀ / ◀◀ на пульте дистанционного управления).

Для удаления кассеты нажмите кнопку ▲ EJECT для деки А или EJECT ▲ для деки В.



Использование кассет C-120 или кассет с еще более тонкой пленкой не рекомендуется, так как при этом может иметь место искажение характеристик, и пленка такой кассеты может намотаться на вращающиеся части деки.

# Запись

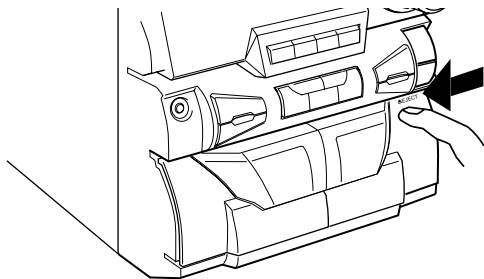


## Важная информация:

- Запись или воспроизведение материалов, права на которые защищены, без разрешения владельца авторских прав, может противоречить закону.
- Уровень записи автоматически устанавливается должным образом, и не зависит от положения регулятора VOLUME на устройстве. Таким образом, во время записи Вы можете настраивать громкость прослушивания без влияния на уровень осуществляемой записи.
- При осуществлении записи Вы можете использовать различные режимы звучания и/или эффект расширения низкочастотного звучания при использовании как громкоговорителей, так и наушников. Однако на записываемый звук звуковые эффекты не накладываются (обратитесь на страницу 10).
- Если материал записывается с обилием шума или помех, причина этого может заключаться в том, что устройство установлено слишком близко к телевизору. Увеличьте расстояние между этим устройством и телевизором.
- Для записи могут быть использованы только кассеты типа I.

## Запись на деку В

### 1 Нажмите кнопку EJECT ▲ для деки В.



### 2 Установите кассету, на которую Вы желаете осуществлять запись, стороной с пленкой вниз.

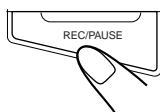
### 3 Мягко закройте держатель кассеты.

### 4 Начните воспроизведение источника сигнала – FM, MW, LW, проигрывателя компакт-дисков или дополнительного устройства, подключенного к гнездам AUX.

- Если в качестве источника сигнала выбран проигрыватель компакт-дисков, Вы можете также воспользоваться функцией Непосредственной записи компакт-диска.

### 5 Нажмите кнопку REC/PAUSE. Запись начнется.

На дисплее загорится индикатор REC, и запись начнется.



Для прекращения записи нажмите кнопку ■.

Для временной приостановки записи нажмите кнопку REC/PAUSE на основном устройстве. На дисплее начнет мигать индикатор REC.

Для возобновления записи нажмите кнопку REC/PAUSE снова.

Для удаления кассеты нажмите кнопку EJECT ▲ на деке В.

## Сброс счетчика пленки

Если Вы желаете узнавать значение счетчика пленки в начале каждого фрагмента, сбросьте счетчик перед началом записи.

### Нажмите кнопку COUNTER RESET на основном устройстве для сброса счетчика.



Значение счетчика будет сброшено в “0000”.

- Счетчик также сбрасывается в “0000”, когда устройство отключается (переводится в режим ожидания).

## Дублирование кассет

### 1 Нажмите кнопку TAPE ►, затем ■.

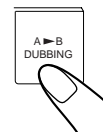
### 2 Установите исходную кассету в деку А, а записываемую кассету в деку В.



### 3 Нажмите кнопку А ► В DUBBING.

Начнется процесс дублирования.

На дисплее загорятся индикаторы “DUBBING” и REC.



Для прекращения дублирования нажмите кнопку ■.

Для удаления кассеты нажмите кнопку ▲ EJECT для деки А и EJECT ▲ для деки В.

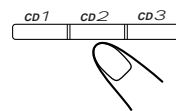
## Непосредственная запись компакт-диска

На кассету переписывается все содержимое компакт-диска в исходной последовательности, или фрагменты переписываются в соответствии с программой.

### 1 Установите записываемую кассету в деку В.

### 2 Поместите компакт-диск в держатель дисков стороной с этикеткой вверх.

### 3 Нажмите одну из кнопок выбора диска (от CD 1 до CD 3), затем нажмите кнопку ■.

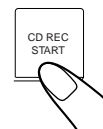


### 4 Нажмите кнопку CD REC START.

Появится “SYNCHRO”, и на дисплее загорятся индикаторы CD-SYNC, REC и ICD.

Дека В начнет запись, а проигрыватель компакт-дисков начнет воспроизведение.

После завершения записи проигрыватель компакт-дисков и дека В остановятся.



Для прекращения Непосредственной записи компакт-диска нажмите кнопку ■.

Для удаления кассеты нажмите кнопку EJECT ▲ для деки В.

Это устройство позволяет Вам воспользоваться тремя функциями таймера: Таймер Записи, Ежедневный таймер и Таймер Самоотключения.

Перед использованием таймеров Вы должны настроить часы устройства (обратитесь на страницу 9).

## Использование ежедневного таймера

При помощи ежедневного таймера Вы можете просыпаться под Вашу любимую музыку или радиопередачу.

### Как работает ежедневный таймер

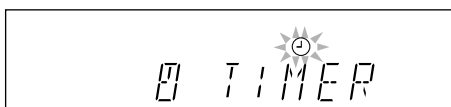
Когда наступает указанное время, устройство автоматически включается и начинает воспроизведение выбранного источника сигнала. Затем, при наступлении времени завершения воспроизведения, устройство автоматически отключается (переходит в режим ожидания). Настройки таймера сохраняются в памяти до тех пор, пока Вы их не измените.

- Время выполнения этой процедуры ограничено. Если режим настроек отключился до того, как Вы настроили таймер, начните процедуру снова с пункта 1.
- Если во время настройки таймера Вы допустили ошибку, дважды нажмите кнопку CLOCK/TIMER и начните снова с пункта 1.

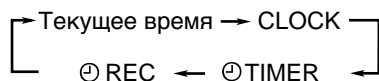
### ТОЛЬКО на основном устройстве:

#### 1 Нажимайте кнопку CLOCK/TIMER до тех пор, пока на дисплее не появится “☉ TIMER”.

На дисплее также начнет мигать индикатор ☉.

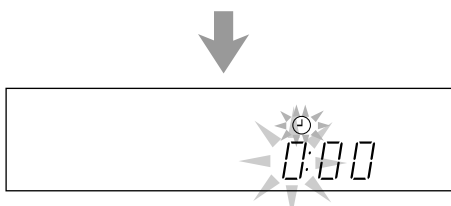


- После каждого нажатия кнопки режим настройки таймера переключается следующим образом:



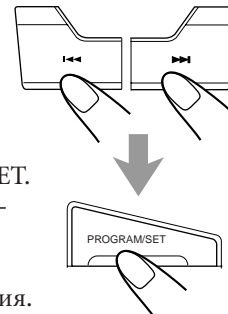
#### 2 Нажмите кнопку PROGRAM/SET.

На две секунды появится сообщение “ON TIME”, затем устройство перейдет в режим настройки времени включения.



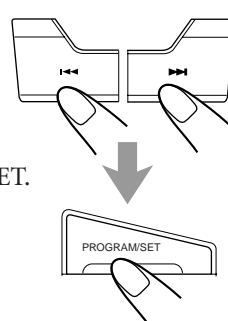
#### 3 Настройте время, в которое устройство должно включиться.

- 1) При помощи кнопки ◀◀ или ▶▶ введите час, затем нажмите кнопку PROGRAM/SET.
- 2) При помощи кнопки ◀◀ или ▶▶ введите минуту, затем нажмите кнопку PROGRAM/SET. На две секунды появится сообщение “OFF TIME”, затем устройство перейдет в режим настройки времени выключения.



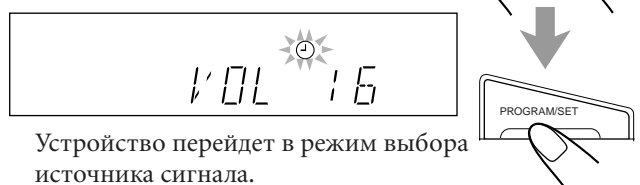
#### 4 Настройте время, в которое устройство должно выключиться (перейти в режим ожидания).

- 1) При помощи кнопки ◀◀ или ▶▶ введите час, затем нажмите кнопку PROGRAM/SET.
- 2) При помощи кнопки ◀◀ или ▶▶ введите минуту, затем нажмите кнопку PROGRAM/SET. Устройство перейдет в режим настройки громкости.



#### 5 Настройте уровень громкости при включении устройства.

При помощи кнопки ◀◀ или ▶▶ настройте уровень громкости, затем нажмите кнопку PROGRAM/SET.



Устройство перейдет в режим выбора источника сигнала.

#### 6 Нажмите кнопку ◀◀ или ▶▶ для выбора источника сигнала, затем нажмите кнопку PROGRAM/SET.

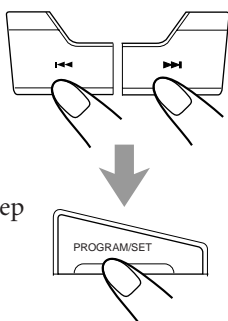
- После каждого нажатия кнопки или источника сигнала переключаются следующим образом:



- FM: Настройка на запрограммированную радиостанцию FM. → Перейдите к пункту 7.
- MW: Настройка на запрограммированную радиостанцию MW. → Перейдите к пункту 7.
- LW: Настройка на запрограммированную радиостанцию LW. → Перейдите к пункту 7.
- CD: Воспроизведение компакт-диска, начиная с выбранного фрагмента. → Переходите к пункту 8.
- Убедитесь в том, что в выбранном держателе дисков установлен диск.
- TAPE: Воспроизведение кассеты в деке А или В. → Переходите к пункту 8.
- Убедитесь в том, что в деку, индикатор которой горит на дисплее (А или В), установлена кассета.
- Убедитесь в правильности выбора направления движения пленки.

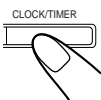
## 7 При выборе “FM”, “MW” или “LW”.

При помощи кнопки ◀◀ или ▶▶ выберите номер запрограммированной станции, затем нажмите кнопку PROGRAM/SET. Устройство перейдет в режим настройки таймера записи. Если Вы желаете настроить таймер записи, перейдите к пункту 3 процедуры настройки таймера записи.



## 8 Нажмите кнопку CLOCK/TIMER.

Индикатор ☉ перестанет мигать и останется гореть. Если Вы настраивали Ежедневный таймер, когда устройство было включено, выключите устройство.



## Использование таймера записи

При помощи таймера записи Вы можете автоматически записывать радиопередачи на кассету.

### Как работает таймер записи

Когда наступает указанное время, устройство автоматически включается, настраивается на указанную станцию, устанавливает минимальную громкость и начинает запись. Затем, при наступлении времени завершения записи, устройство автоматически отключается (переходит в режим ожидания). Настройки таймера сохраняются в памяти до тех пор, пока Вы их не измените.

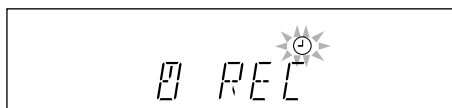
- Время выполнения этой процедуры ограничено. Если режим настроек отключился до того, как Вы настроили таймер, начните процедуру снова с пункта 1.
- Если во время настройки таймера Вы допустили ошибку, дважды нажмите кнопку CLOCK/TIMER и начните снова с пункта 1.

### ТОЛЬКО на основном устройстве:

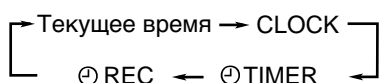
## 1 Установите записываемую кассету в деку В.

## 2 Нажимайте кнопку CLOCK/TIMER до тех пор, пока на дисплее не появится “☉ REC”.

На дисплее также начнет мигать индикатор ☉.

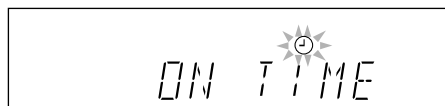


- После каждого нажатия кнопки режим настройки таймера переключается следующим образом:



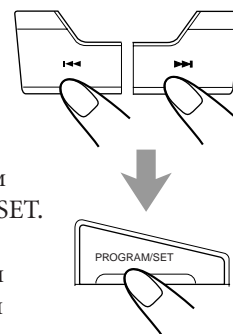
## 3 Нажмите кнопку PROGRAM/SET.

На две секунды появится сообщение “ON TIME”, затем устройство перейдет в режим настройки времени включения.



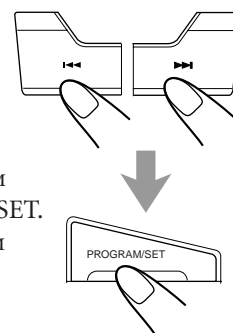
## 4 Настройте время, в которое устройство должно включиться.

- 1) При помощи кнопки ◀◀ или ▶▶ введите час, затем нажмите кнопку PROGRAM/SET.
- 2) При помощи кнопки ◀◀ или ▶▶ введите минуту, затем нажмите кнопку PROGRAM/SET. На две секунды появится сообщение “OFF TIME”, затем устройство перейдет в режим настройки времени выключения.



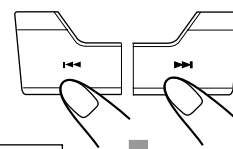
## 5 Настройте время, в которое устройство должно выключиться (перейти в режим ожидания).

- 1) При помощи кнопки ◀◀ или ▶▶ введите час, затем нажмите кнопку PROGRAM/SET.
- 2) При помощи кнопки ◀◀ или ▶▶ введите минуту, затем нажмите кнопку PROGRAM/SET. Устройство перейдет в режим настройки громкости.

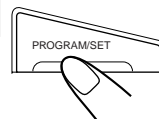


## 6 Настройте уровень громкости при включении устройства.

При помощи кнопки ◀◀ или ▶▶ настройте уровень громкости, затем нажмите кнопку PROGRAM/SET.



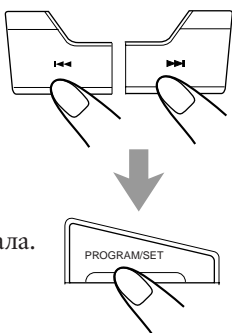
Устройство перейдет в режим выбора источника сигнала.





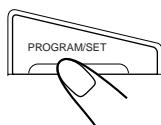
## 7 Выберите запрограммированную станцию.

- 1) При помощи кнопки или выберите диапазон ("FM", "MW" или "LW"), затем нажмите кнопку PROGRAM/SET.
- 2) Нажмите кнопку или для выбора номера запрограммированного канала.



## 8 Нажмите кнопку PROGRAM/SET.

Индикатор перестанет мигать и останется гореть.  
Если Вы настраивали таймер записи, когда устройство было включено, выключите устройство. После отключения устройства индикатор REC останется гореть.

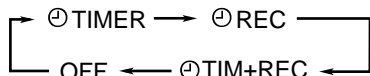


### Выбор таймера записи или ежедневного таймера после завершения настройки

#### Нажмите кнопку TIMER ON/OFF на пульте дистанционного управления.

После каждого нажатия кнопки режим таймера переключается следующим образом.

TIMER ON/OFF



- TIMER:** Выберите этот режим, если Вы желаете пользоваться только Ежедневным таймером.
- REC:** Выберите этот режим, если Вы желаете пользоваться только таймером записи.
- TIM + REC:** Выберите этот режим, если Вы желаете пользоваться Ежедневным таймером и таймером записи.
- OFF:** Выберите этот режим, если Вы не желаете пользоваться таймером.

- **Когда таймер отключен**, индикатор и/или индикатор REC исчезает с дисплея. Даже если таймер записи или ежедневный таймер отключен, настройки таймера записи или ежедневного таймера сохраняются в памяти.
- **При срабатывании какого-либо таймера** индикатор и/или индикатор REC загорается снова.



Если на момент наступления времени включения устройство работает

Таймер записи или ежедневный таймер не сработают.

## Использование таймера самоотключения

При помощи таймера самоотключения Вы можете засыпать под музыку.

Вы можете настраивать таймер самоотключения, когда устройство включено.

### Как работает таймер самоотключения

Устройство автоматически отключается после того, как пройдет указанное время.

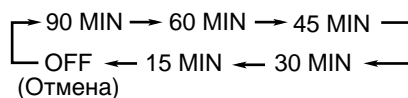
### ТОЛЬКО при помощи пульта дистанционного управления:

#### 1 Нажмите кнопку SLEEP.

На дисплее появится время, оставшееся до отключения, а также загорится индикатор SLEEP.



- После каждого нажатия кнопки продолжительность таймера меняется следующим образом:



#### 2 Выждите около 5 секунд после выбора продолжительности таймера.

Индикатор SLEEP останется гореть.

Для проверки времени, оставшегося до отключения устройства, нажмите кнопку SLEEP один раз, и на дисплее приблизительно на три секунды появится оставшееся время.

Для изменения продолжительности таймера самоотключения последовательно нажимайте кнопку SLEEP до тех пор, пока на дисплее не появится желаемое время.

Для отмены настройки последовательно нажимайте кнопку SLEEP до тех пор, пока индикатор SLEEP не исчезнет.

- Таймер самоотключения также отменяется при отключении устройства.

# Техническое обслуживание

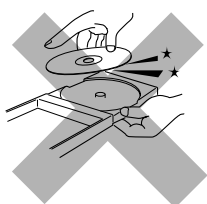


Для обеспечения наилучшего функционирования устройства поддерживайте чистоту Ваших дисков, кассет и механизма.

## Обращение с компакт-дисками



- Для того, чтобы вынуть компакт-диск из коробки, нажмите на центральный выступ коробки и выньте компакт-диск, держа его за края.
- Не прикасайтесь к записанной (блестящей) поверхности компакт-диска и не сгибайте компакт-диск.
- Для того, чтобы компакт-диск не согнулся, возвращайте его в коробку после окончания прослушивания.



- При помещении компакт-диска в коробку соблюдайте осторожность, чтобы не поцарапать компакт-диск.
- Не подвергайте компакт-диски воздействию прямых солнечных лучей, чрезмерно высоких или низких температур и влажности.



### Чистка компакт-диска

Если компакт-диск загрязнился протрите его мягкой тканью от центра к краям.



НЕ используйте никаких химических средств (например, чистящих средств для грампластинок, распылителей, бензина и пр.) для чистки компакт-дисков.

## Защита Ваших записей

На боковой стороне кассеты имеются два маленьких зубца, предназначенных для защиты от ненамеренного стирания или перезаписи кассеты. Для защиты Вашей записи удалите эти зубцы. Для записи на кассету, зубцы которой удалены, заклейте отверстия при помощи липкой ленты.

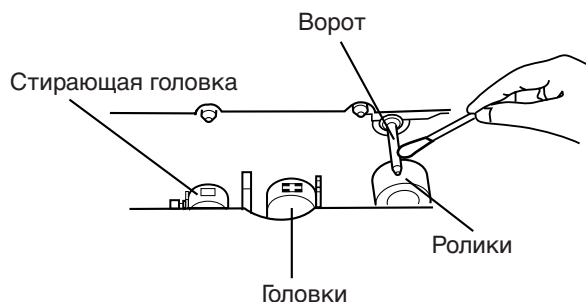
## Кассетная дека

Если головки или вращающиеся части кассетной дека загрязнились, может случиться следующее:

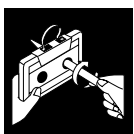
- Качество звучания понизится.
- Звучание будет прерываться.
- Появится затухание.
- Запись не будет стираться полностью.
- Запись будет осуществляться плохо.

## Для чистки головок, ворот и роликов

Воспользуйтесь ватным тампоном, смоченным в спирте.



## Обращение с кассетами



- Если пленка ослабла, подтяните провисшую пленку с помощью карандаша.
- Если пленка ослабла, она может растянуться, порваться или застрять во вращающихся частях кассеты.



- Не прикасайтесь к поверхности пленки.



- Не храните кассеты
  - В пыльных местах
  - Под прямыми солнечными лучами или около источников тепла
  - В сырых местах
  - Около магнитов

## Для размагничивания головок

Отключите устройство и воспользуйтесь устройством для размагничивания головок (продается в магазинах электроники).

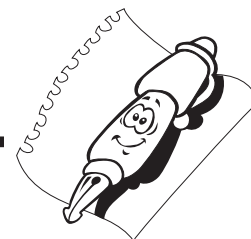
# Выявление неисправностей



Если при эксплуатации этого устройства у Вас возникли проблемы, ознакомьтесь с этим проверочным списком перед обращением к обслуживающему персоналу.

Если Вы не можете устранить проблему самостоятельно, пользуясь приведенными ниже рекомендациями, или устройство повреждено физически, обратитесь к квалифицированному специалисту, например, к Вашему дилеру.

Симптом	Возможная причина	Устранение
Нет звука.	Подключения неправильны или ненадежны.	Проверьте все подключения и выполните их правильно. (См. страницы 6 - 8.)
Низкое качество приема радиопередач.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Отсоединились антенны.</li><li>• Рамочная антенна AM (MW/LW) находится слишком близко к Устройству.</li><li>• Антенна FM не вытянута и не ориентирована должным образом.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Надежно подключите антенну.</li><li>• Измените положение и ориентацию рамочной антенны AM (MW/LW).</li><li>• Установите проводную антенну FM в положение, обеспечивающее наилучшее качество приема.</li></ul>
Компакт-диск воспроизводится с пропусками.	Компакт-диск загрязнен или поцарапан.	Очистите или замените компакт-диск. (Обратитесь на страницу 19.)
Держатель компакт-диска не открывается или не закрывается.	Кабель питания не подключен.	Подключите кабель питания.
Компакт-диск не воспроизводится.	Компакт-диск установлен вверх ногами.	Установите компакт-диск стороной с этикеткой вверх.
Отсек кассеты не открывается.	Во время воспроизведения кассеты отсоединился кабель питания.	Включите устройство.
Запись не осуществляется.	Зубцы защиты от стирания на кассете удалены.	Заклейте отверстия на задней стороне кассеты липкой лентой.
Операции заблокированы.	Произошел сбой встроенного микропроцессора в связи с внешней электрической помехой.	Отсоедините устройство от сети, затем включите его снова.
Пульт дистанционного управления не функционирует.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Между пультом дистанционного управления и сенсором дистанционного управления на Устройстве имеется препятствие.</li><li>• Батарейки разрядились.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Удалите препятствие.</li><li>• Замените батарейки.</li></ul>



## Усилитель – CA-MXJ100

Выходная Мощность:

30 Вт на канал, мин. RMS, оба канала работают при 6 Ом на 1 кГц при не более чем 10% общих гармонических искажений.

Входная чувствительность/Сопротивление (1 кГц)

AUX: 400 мВ/50 кОм

Громкоговорители/сопротивление: 6 – 16 Ом

## Тюнер

Настраиваемый диапазон FM: 65,00 – 74,00 МГц  
87,50 – 108,00 МГц

Настраиваемый диапазон AM: MW (CB): 522 – 1629 кГц  
LW (ДВ): 144 – 288 кГц

## Проигрыватель компакт-дисков

Количество компакт-дисков: 3 диска

Динамический диапазон: 85 дБ

Соотношение Сигнал/Шум: 90 дБ

Высокочастотные и низкочастотные детонационные искажения:  
Ниже предела измерений

## Кассетная дека

Частотный диапазон

Обычная кассета (Тип I): 50 Гц – 14000 Гц

Высокочастотные и низкочастотные детонационные искажения  
0, 15% (WRMS)

## Общие характеристики

Требования, предъявляемые к питанию:

230 В переменного напряжения,  
50 Гц

Потребляемая мощность:

68 Вт (при эксплуатации)  
13 Вт (в режиме ожидания)

Размеры (приблизительно): 270 мм x 317 мм x 380 мм (Ш/В/Д)

Масса (приблизительно): 6,9 кг

## Принадлежности, поставляемые в комплекте

Обратитесь на страницу 6.

## Система громкоговорителей – SP-MXJ100

Тип: двухполосные с отражением низких частот

Громкоговорители: Вуфер: 12 см конический x 1  
Твитер: 2 см пьезо x 1

Мощность: 40 Вт

Сопротивление: 6 Ом

Частотный диапазон: 50 Гц – 18,000 Гц

Уровень давления звука: 87 дБ/Вт м

Размеры (приблизительно): 219 мм x 317 мм x 219 мм (Ш/В/Д)

Вес: 3,1 кг каждый

Дизайн и технические характеристики могут изменяться без дополнительного уведомления.

